

**Continental**   
The Future in Motion



**Continental**

Кодекс поведения  
2019

# Дорогие сотрудники!

В 2019 году мы пересмотрели наш Кодекс поведения Continental («Code of Conduct»). В его новой редакции мы более детально описываем рамки наших базовых ценностей Continental. Эти базовые ценности основаны на нашем общем видении будущего и нашей миссии, наших четырёх корпоративных ценностях — доверии, стремлении к победе, свободе действий и командном духе — а также на постоянстве наших действий.

Кодекс поведения Continental — это неотъемлемая часть нашей глобальной корпоративной культуры. Он действует в рамках всей нашей организации. Он регулирует наши действия в соответствии с законодательством, предписаниями и внутренними директивами. Это обеспечивает каждому из нас больше ясности, безопасности и свободы действий в нашем поведении.

Мы побеждаем честными способами. В этом заключается наше стремление к победе. Нелегальное, неэтичное или безответственное поведение наносит вред нашей организации. Оно разрушает доверие. Оно подрывает наш успех и хорошую репутацию. Мы заслужили доверие наших клиентов, деловых партнёров, сотрудников и всех других заинтересованных сторон, в первую очередь, благодаря нашей целостности и надёжности. Только так мы создаём ценность для всех заинтересованных сторон, в том числе, и для всех нас. И, действуя таким образом, мы можем победить с нашими продуктами, системами и услугами в глобальной конкуренции.

Мы поощряем командный дух в нашей мировой команде Continental. Мы соблюдаем права человека и создаём справедливые условия труда. Мы взяли на себя обязательство создать рабочую атмосферу, свободную от дискриминации. Наше многообразие открывает различные перспективы, которые, в свою очередь, являются источником нашей инновационности. Благодаря им мы повышаем нашу производительность и укрепляем наш командный дух.

Соблюдение законов и предписаний — дело само собой разумеющееся. Только постоянные и ответственные действия открывают для нас перспективы будущего. Поэтому мы бережём ресурсы и поощряем защиту климата и окружающей среды. Мы принимаем на себя ответственность в отношении заинтересованных в нас сторон и общества. Это касается каждого из нас лично. В наших базовых ценностях для создания максимальной стоимости каждый берёт на себя ответственность за свои действия и поведение. Вместе мы вносим существенный вклад в сильную и успешную организацию, а также здоровый окружающий мир.

С вопросами и предложениями вы можете обратиться в наш отдел комплаенс. Это ваш надёжный партнёр на пути к честной победе. И только честная победа имеет значение!



**Hans-Jürgen Duensing**

**Dr. Ariane Reinhart**

**Frank Jourdan**

**Dr. Elmar Degenhart**

**Helmut Matschi**

**Christian Kötz**

**Nikolai Setzer**

**Wolfgang Schäfer**

**Andreas Wolf**

## I. Предисловие

Continental соблюдает принципы честности и порядочности.

Как описано в разделах Мировоззрение и Миссия, Continental хорошо осознает свою роль в обществе и связанную с ней ответственность за то, чтобы вносить активный вклад в поддержку устойчивого развития. Мы убеждены, что наши корпоративные ценности (BASICS) «Доверие, Стремление к победе, Свобода действий, Командный дух» позволяют нам приносить стабильную прибыль всем нашим пайщикам и обществам, в которых мы работаем.

Для Continental это означает действовать стабильно и ответственно, соблюдать законы и правила, бережно обращаться с ресурсами и содействовать защите климата и окружающей среды, ответственно действуя по отношению к нашим сотрудникам, партнёрам, поставщикам, покупателям и обществу в целом. Мы решительно выступаем за достижение целей в области устойчивого развития, установленных Организацией Объединённых Наций (UN Sustainable Development Goals). Continental соблюдает Глобальный договор ООН и поддерживает содержащиеся в нём десять принципов в области прав человека, трудовых отношений, охраны окружающей среды и борьбы с коррупцией.

Continental понимает, что правовые и культурные требования различаются на глобальном рынке. Данный Кодекс поведения (далее «Кодекс поведения Continental») закрепляет важные стандарты, которые служат – в дополнение к корпоративным ценностям – обязатель-

ной основой деятельности Continental во всём мире.

Кодекс поведения Continental обязывает каждого сотрудника, руководителя, директора и члена правления брать на себя ответственность за свои действия и поведение, и представляет собой правила поведения для наших трудовых будней. Также он раскрывает этические цели и принципы нашего бизнеса, и путь нашего сотрудничества.

Continental оставляет за собой право на внесение изменений в этот Кодекс поведения, если этого потребуют обстоятельства. Любые изменения будут опубликованы в рамках концерна. Действующая версия публикуется на веб-сайте Continental, а также в интранете.

## II. Правила, пояснения и примеры

Кодекс поведения Continental содержит основополагающие правила, которые мы обязаны соблюдать, а также пояснения и примеры. Пояснения и примеры не претендуют на полноту и приводятся только для наглядности.

### 1. Применение

#### Правило:

Кодекс поведения Continental действует для Continental AG и всех её дочерних компаний, включая предприятия с миноритарным участием, на которых одна из компаний концерна Continental осуществляет контроль за деятельностью

(далее совместно «Continental» или «Концерн Continental»).

Кодекс поведения Continental действует также для всех сотрудников, руководителей, исполнительных директоров и членов правления (далее в зависимости от контекста «мы», «наш(-и)», «нас», «вы» или «ваш(-и)»).

Кроме того, понятие «Правила Continental» охватывает все одобренные или опубликованные внутренние политики, руководства, стандарты и предписания соответствующего уровня согласно определениям комитета по регламентации (House of Rules) (см. Continental at a Glance > Guidance and Rules > All Continental Rules). Также имеются отдельные директивы и инструкции.

#### **Пояснения:**

Кодекс поведения Continental действует для всех компаний в составе концерна Continental, независимо от их организационно-правовой формы, страны регистрации или операционной деятельности, или местонахождения. Он также действует для всех их сотрудников независимо от их должности, обязанностей и уровня занятости, а также для всех членов руководящих органов этих компаний.

#### **Пример:**

*Кодекс поведения Continental действует в т.ч., без ограничений, для Continental Automotive GmbH, Германия, Continental Automotive Czech Republic s.r.o., Чехия, Continental Tyres Ltd., Великобритания, Continental Tyre South Africa (Pty.) Ltd., Южная Африка, Continental Tire the Americas, LLC, США, Continental Automotive Corporation (Lian Yun Gang)*

*Co., Ltd., Китай, Venecke-Kaliko AG, Германия и Elektrobit Automotive GmbH, Германия, всех их сотрудников и членов их руководящих органов.*

## **2. Соблюдение Кодекса поведения Continental**

### **Правило:**

Мы обязуемся действовать в соответствии с Кодексом поведения Continental, правила которого признаем обязательными и рассматриваем как неотъемлемую часть нашей повседневной работы. Нарушения нашего Кодекса поведения неприемлемы («нулевая терпимость»).

Никто не должен предпринимать каких-либо действий, которые, по его мнению, могут нарушить Кодекс поведения Continental. Действие, нарушающее Кодекс поведения Continental, может также нарушать действующее местное законодательство. Его несоблюдение может повлечь за собой дисциплинарные меры вплоть до увольнения.

### **Пояснения:**

Правила Кодекса поведения Continental не охватывают все проблемы, которые могут возникнуть. Скорее, они описывают основные обязательные принципы, чтобы направлять вас в вашей повседневной работе.

Если применение Кодекса поведения Continental кажется неясным или вызывает дополнительные вопросы, вы обязаны руководствоваться здравым смыслом. Вы можете прояснить требования Кодекса поведения Continental с вашим руководителем, отделом кадров, юридическим отделом, отделом комплаенс или координатором по комплаенс.



В случае возникновения каких-либо вопросов, контактную информацию вouchенных отделов можно найти в интранете Continental.

### 3. Ответственность за наши действия и поведение

#### Правило:

Мы несём личную ответственность за все наши действия и поступки, и действуем самым добросовестным образом во всех областях, связанных с Continental.

#### Пояснения:

Если у вас есть сомнения или неуверенность в отношении распоряжения, полученного от вашего руководителя, вы можете связаться со своим отделом кадров, юридическим отделом или отделом комплаенс, чтобы определить, соответствует ли это распоряжение Кодексу поведения Continental или другим правилам Continental, а также директивам и инструкциям.

### 4. Соблюдение законов, предписаний и корпоративных правил, стандартов и инструкций Continental

#### Правило:

Мы соблюдаем все действующие законы и предписания стран, в которых мы осуществляем свою деятельность. Также мы соблюдаем все правила Continental, директивы и инструкции.

#### Пояснения:

Соблюдение действующих законов и предписаний обязательно. Поскольку такие законы и предписания разнообразны и отличаются друг от друга в

разных странах, их невозможно перечислить в данном Кодексе поведения Continental.

Нарушение действующих законов и предписаний и, следовательно, Кодекса поведения Continental может повлечь за собой уголовное наказание, штрафы, потерю репутации Continental и персональную ответственность.

В случае каких-либо вопросов или сомнений, допустим ли определённый поступок, пожалуйста, свяжитесь с вашим юридическим отделом, отделом комплаенс либо, по вопросам внутренних директив или политик, с соответствующим отделом.

Примеры правил Continental:

Правила Continental состоят из политик и руководств, в отношении:

- > лиц, имеющих право подписи;
- > финансовых инвестиций;
- > хранения документов;
- > стандартных регламентов;
- > целостности продукции;
- > целостности продукции.

#### Пример 1:

*Вы хотите заключить договор поставки с поставщиком пластиковых заготовок для ключей. Переговоры оказались очень сложными и длятся очень долго. Установленный заказчиком срок поставки готового изделия истекает уже через два месяца.*

*Для того, чтобы соблюсти срок поставки, вы подумываете об отказе от процесса подписания и утверждения Continental, и о самостоятельном подписании договора поставки.*

**Желательное поведение:**

Несмотря на то, что сроки поджимают, вы обязаны соблюдать действующие правила Continental. Корпоративная политика «Sign-off authority and External Representation» («Полномочия на подписание и внешнее представительство») (ранее известная как P 20.1) регламентирует одобрения, которые необходимо получать для всех договоров. Всегда придерживайтесь «принципа четырёх глаз» (двойного контроля).

**Пример 2:**

Вы полагаете, что одна из производственных установок Continental, возможно, не соответствует стандартам безопасности. Что нужно сделать?

**Желательное поведение:**

Пожалуйста, свяжитесь с отделом, ответственным за внедрение соответствующего стандарта, например, с менеджерам по экологии и охране труда (ESH), с отделом контроля качества или с отделом кадров, чтобы проверить данный вопрос.

## 5. Соблюдение прав человека и справедливых условий труда

**Правило:**

Как предприятие в целом, так и каждый из нас в отдельности несут ответственность за соблюдение прав человека и справедливых условий труда. Мы хотим вносить активный вклад в их реализацию, справедливо и уважительно обращаясь с нашими коллегами, сотрудниками, будущими потенциальными сотрудниками, поставщиками, заказчиками и всеми остальными лицами, с которыми мы имеем дело. Среди прочего, в своей деятельности мы руко-

вствуемся международно-признанными стандартами Международной Организации Труда (МОТ). Они подразумевают, как минимум, следующее: все сотрудники имеют право на свободу объединений и представление их интересов wybranнми представителями. Мы решительно отклоняем все формы детского или принудительного труда. Мы нетерпимы к любым формам домогательства или физического, а также психологического насилия. Мы совместно обязуемся создать рабочую атмосферу, свободную от любой дискриминации по полу, возрасту, расе, цвету кожи, социальному или этническому происхождению, гражданству, сексуальной ориентации, религиозным или политическим убеждениям, или иным отличительным чертам, защищённым соответствующим законодательством. Поэтому мы активно и конструктивно обсуждаем неподобающее поведение и стремимся решать конфликты совместными усилиями. Если вы чувствуете, что имеет место неподобающее поведение, свяжитесь со своим местным отделом кадров или отделом комплаенс.

Мы гордимся разнообразием, которое наши сотрудники привносят в наше предприятие по всему миру. Вместе, мы хотим как можно лучше использовать разнообразие, характеризующее, например, полом, культурой или религией для стимулирования инноваций и эффективности, рассматривая различные точки зрения. В соответствии с подписанными нами «Принципами расширения прав и возможностей женщин» ООН, мы особенно хотим способствовать полноценному участию женщин в экономической жизни всех стран и отраслей с целью укрепления обществ, в которых мы осуществляем свою деятельность.

**Пояснения:**

Для Continental права человека, справедливые условия труда и взаимоуважение символизируют нашу корпоративную ценность «Командный дух». Мы убеждены, что защита соблюдения прав человека и справедливых условий труда усиливает наш инновационный потенциал, эффективность, а также командный дух, укрепляет наши отношения с покупателями, поставщиками и другими заинтересованными группами и способствует экономическому развитию на наших рынках и в наших регионах.

Независимо от культурных или законодательных рамочных условий каждой страны, в которой мы как предприятие ведём свою деятельность, каждый сотрудник должен активно содействовать созданию доверительной и надёжной рабочей атмосферы, не зависящей от иерархических различий. Поэтому это правило распространяется на всех сотрудников и на все процессы предприятия. Если у вас есть сомнения или предложения по этому поводу, вы можете обратиться в свой местный отдел кадров или комплаенс.

**Пример 1:**

*Вы находитесь в поиске кандидата на должность менеджера по продажам в отдел сбыта. Вы полагаете, что сбыт – это «мужское дело» и задаётесь вопросом, нужно ли вам рассматривать только кандидатов-мужчин на должность менеджера по продажам.*

**Желательное поведение:**

*Вам не разрешается искать только кандидатов-мужчин, а также отклонять заявления кандидатов-женщин только потому, что они женщины, т. к. это дискриминация по полу. Ваш поиск должен быть сосредоточен на квалификации,*

*способностях и опыте кандидатов, а также на том, насколько они соответствуют основополагающим требованиям для этой должности, независимо от пола кандидата.*

**Пример 2:**

*Вы замечаете, что коллега регулярно подвергается критике со стороны своего руководителя за плохую работу. Три недели назад руководитель начал кричать на этого коллегу так, что все это услышали, оскорбив его, что тот является слишком полным, чтобы делать свою работу нормально.*

**Желательное поведение:**

*Обратная связь по эффективности работы является важным инструментом для личного развития каждого работника Continental. Однако, она всегда должна проходить в конструктивной и уважительной манере. Описанное поведение может быть классифицировано как словесное оскорбление или психологическое насилие и может привести к дисциплинарным и, возможно, правовым санкциям для руководителя. Пожалуйста, обратитесь в местный отдел кадров или анонимно сообщите в любое время по горячей линии комплаенс и борьбы с коррупцией, если вы стали свидетелем подобного поведения.*

**Пример 3:**

*До вас дошли слухи, что поставщик, сотрудничающий с вашим заводом, использует детский труд на одном из своих предприятий.*

**Желательное поведение:**

*Пожалуйста, обратитесь в свой отдел закупок или на горячую линию комплаенс и борьбы с коррупцией. Несмотря на презумпцию невиновности, есть необхо-*

*димось в более тщательном расследовании. Мы не потерпим никаких форм детского труда ни в нашей собственной экономической деятельности, ни в нашей цепи поставок. Если эта информация подтвердится, деловые отношения с поставщиком будут необходимо оценить заново.*

## **6. Здоровье, безопасность, окружающая среда и целостность продукции**

### **Правило:**

Безопасность и здоровье являются неотъемлемыми частями нашей ответственности и деловой активности. Мы обязаны принимать меры для обеспечения безопасности и охраны здоровья, соблюдать соответствующие предписания и рабочие инструкции, а также использовать предписанные законодательством средства индивидуальной защиты.

Охрана окружающей среды — это неизменная составная часть политики нашего предприятия. Для нас экономика и окружающая среда не исключают друг друга. Они образуют основу для создания стабильной стоимости на предприятиях Continental. Мы обязуемся разрабатывать и изготавливать безопасную продукцию. Нашими процессами и продукцией мы будем вносить существенный вклад в бережное обращение с ресурсами, охрану окружающей среды и в защиту климата. Мы стремимся сберечь ресурсы за счёт адаптации нашего производства, качества и производительности нашей продукции к требованиям экологичности, а также путём уменьшения нашего потребления энергии, воды, сырья и вспомогательных материалов. Все руководители и сотрудники обяза-

ны соблюдать эти стандарты по экологии и охране труда (ESH). Если у вас есть вопросы или замечания по этим аспектам на вашем рабочем месте, пожалуйста, свяжитесь со своим руководителем или при необходимости с местным менеджером по охране окружающей среды и здоровья либо со своим отделом кадров.

### **Пример:**

*Во время работы, вы обязаны носить защитную каску и защитную обувь. Однажды, по прибытии на рабочее место, вы обнаруживаете, что забыли надеть защитную обувь. Вы размышляете, следует ли вернуться в раздевалку в другом здании, чтобы найти и надеть её.*

### **Желательное поведение:**

*От сотрудников ожидается соблюдение предписаний по технике безопасности, этого кодекса поведения Continental и ношение предписанных средств индивидуальной защиты, предусмотренных требованиями их рабочего места. Таким образом, вы обязаны найти и надеть защитную обувь перед началом работы.*

## **7. Добросовестное ведение дел**

### **Правило:**

Мы справедливо и честно обращаемся с покупателями, поставщиками и дилерами Continental. Мы также справедливо и честно обращаемся с конкурентами Continental при преследовании деловых интересов Continental. Мы не распространяем безосновательные слухи или фальшивые заявления о конкурентах и/или их продукции, и не прибегаем к другим недобросовестным уловкам с целью причинения ущерба конкурентам.



## 8. Соблюдение антимонопольного законодательства

### Правило:

Мы соблюдаем требования действующего антимонопольного законодательства, включая, но не ограничиваясь, торговые законы и предписания, касающиеся монополий, недобросовестной конкуренции, ограничений торговли и конкуренции, а также связи с конкурентами и покупателями.

Мы осознаём, что нарушения антимонопольного законодательства могут привести к недействительности договоров, уголовному преследованию, штрафам, а также причинить вред репутации Continental.

Если имеются сомнения относительно того, что определённая ситуация соответствует антимонопольному законодательству, незамедлительно свяжитесь с отделом комплаенс.

### Пояснения:

Как и любой концерн, Continental стремится к увеличению своего бизнеса и к тому, чтобы стать самым успешным предприятием на своих рынках. Однако, это должно происходить в соответствии с законодательством. Антимонопольное законодательство призвано защитить свободную и добросовестную конкуренцию и гарантировать действия в интересах потребителей.

### Пример 1:

На ярмарке вы случайно встретили своего бывшего коллегу, который теперь работает на конкурирующем предприятии. Вы оба погружаетесь в воспоминания, и коллега внезапно спрашивает вас, собирается ли Continental изменить

цены на определённое изделие в условиях повышения цен на сырьё. Какова ваша реакция?

### Желательное поведение:

Вы заканчиваете разговор и объясняете, что вам не разрешено говорить на такие темы с конкурентом. Ни при каких условиях вы не можете предоставлять или информацию / ответ на этот вопрос или аналогичные вопросы / беседы, связанные с обменом коммерческой конфиденциальной информацией с конкурентом. Проинформируйте отдел комплаенс.

### Пример 2:

Вам звонит покупатель (из автомобильной промышленности), с которым мы ведём дела в похожих отраслях, и спрашивает, как Continental оценивает наших поставщиков. Какова ваша реакция?

### Желательное поведение:

Вы объясняете покупателю, что не можете предоставить ему никаких сведений. Хотя запрос поступил от покупателя, мы ведём дела в похожих отраслях, и, по всей вероятности, являемся конкурентами по закупкам. В случае сомнений или вопросов, обратитесь в отдел комплаенс.

Дополнительную информацию можно найти в руководстве Continental «Antitrust Compliance» («Соблюдение антимонопольного законодательства») (см. страницу в интранете: Continental at a Glance > Guidance and Rules > Compliance > Compliance main page — get the full information > Compliance Handbook & Guidances > Antitrust > Corporate Manual Antitrust).

## 9. Борьба с коррупцией

### Правило:

Определяющим фактором наших деловых связей является целостность, и мы строго соблюдаем все действующие законы и предписания по борьбе с коррупцией, в т. ч. направленные на борьбу с коррупцией в иностранных юрисдикциях.

Мы стремимся к созданию позитивных отношений на основе сотрудничества с нашими покупателями, поставщиками и акционерами. Приглашения и небольшие подарки могут укрепить отношения, но мы не используем их с целью подкупа или незаконного влияния на деловые отношения или решения.

Мы не участвуем и отвергаем любые формы коррупции, подкупа, кражи, расхищения, вымогательства или незаконных платежей. Мы не осуществляем никаких незаконных платежей и не предоставляем никаких иных незаконных выгод отдельному лицу, предприятию, международной организации или государственному учреждению, чтобы повлиять на процессы принятия решений в нарушение действующего законодательства.

Мы не предлагаем, не даём, не требуем и не принимаем взятки, незаконные платежи, выплаты, откаты, поощрения, щедрые подарки, приглашения на мероприятия, услуги или иные выгоды в обмен на коммерческие возможности в связи с бизнесом Continental или относящиеся к нему.

Нарушения законов по борьбе с коррупцией могут привести к аннуляции договоров, уголовному преследованию и

штрафам. Любое участие в коррупции наносит ущерб Continental.

### Пояснения:

Коррупция имеет место, когда лицо, находящееся на ответственной должности в государственном учреждении или на частном предприятии, сознательно злоупотребляет предоставленными полномочиями или доверием, действуя в зависимости от обещаний или получения неправомерной выгоды.

Предложение или приём поощрений, подарков и услуг могут быть частью трудовых будней. К наиболее распространённым выгодам относятся приглашения в рестораны и на мероприятия. Более подробную информацию относительно правомерности таких выгод, а также о других типичных темах в рамках борьбы с коррупцией можно найти в Корпоративной Политике Continental по борьбе с коррупцией (см. страницу в интернете: [Continental at a Glance > Guidance and Rules > Compliance > Compliance main page — get the full information > Compliance Handbook & Guidances > Corruption Prevention > Corporate Policy Anti-Corruption](#)).

Приведённое выше правило относительно поощрений не препятствует Continental или его сотрудникам выражать свои взгляды относительно законодательства или государственных предписаний и правоприменения законодательным органам, правительственным агентствам или общественности.

### Пример 1:

*Вы получили запрос на предоставление ценового предложения по поставке шин автопроизводителю. Вы замечаете, что ваши конкуренты также получили за-*



прос предоставление ценового предложения. Вы предполагаете, что у них более низкие цены и поэтому автопроизводитель предпочтёт их. Вы размышляете о приглашении сотрудников отдела закупок автопроизводителя с их семьями на спортивное мероприятие с оплаченными проездом и проживанием, чтобы дать им личное основание предпочесть предложение Continental.

**Желательное поведение:**

Поскольку такое приглашение может обоснованно рассматриваться как влияние на процесс принятия решения автопроизводителем, его с большой вероятностью можно рассматривать как коррупцию. Такое приглашение не следует делать. Изучите Корпоративную Политику Continental по борьбе с коррупцией.

**Пример 2:**

Continental планирует построить новый шинный завод в стране А. Для строительства нового завода необходимо получить несколько разрешений и лицензий от соответствующих государственных учреждений. Продав необходимые документы несколько месяцев, вы задаётесь вопросом, возможно ли ускорить процедуру одобрения путём предоставления поощрения работнику учреждения, который занимается рассмотрением заявки.

**Желательное поведение:**

Даже если у вас есть законное право на получение этого разрешения, такая попытка влияния на процесс принятия решения рассматривается – согласно законам большинства стран – как коррупция и представляет собой однозначное нарушение Корпоративной Политики Continental по борьбе с коррупцией. Вы должны отказаться от этой идеи и изу-

чить Корпоративную Политику Continental по борьбе с коррупцией. Пожалуйста, учтите, что подарки или услуги должностным лицам, например, сотрудникам правительственных учреждений подлежат критической оценке и внутренней проверке на самом высоком уровне в отделе комплаенс. В случае сомнений относительно того, имеете ли вы дело с должностным лицом, обратитесь в отдел комплаенс.

**Пример 3:**

Вы работаете в отделе закупок, и потенциальный торговый представитель, с которым вы ведёте переговоры, предлагает вам «особую сделку»: вам предлагается заказать у него определённые услуги на более высокую сумму, чем это предлагают его конкуренты. Разница между его предложением и предложениями конкурентов будет уплачена на номерной счёт в банке на Каймановых островах, доступ к которому будете иметь только вы. У вас возникли сомнения, и вы обеспокоены, как следует на это реагировать.

**Желательное поведение:**

Отклоните эту «особую сделку» и объясните, что такое поведение в бизнесе может нарушать действующее законодательство и прямо нарушает Кодекс поведения Continental. Вы также должны немедленно проинформировать об этом предложении своего руководителя, юридический отдел, отдел комплаенс или отдел внутреннего аудита.

**Пример 4:**

Вы работаете в отделе продаж. Из-за различных товаров, конкурирующих с товаром, который вы продаёте, возникли трудности с реализацией. Покупатель предлагает вам предоставить ему скид-

ку на товар, который Continental хочет ему продать. Вы имеете право на предоставление скидки в этом маргинальном диапазоне. Он предлагает поделить разницу между обычной и сниженной ценой между вами обоими. После каждой сделки он готов передавать вашу долю наличными. Что вам нужно сделать?

**Желательное поведение:**

Вы должны отклонить это предложение и объяснить, что такое поведение в бизнесе может быть незаконным и нарушать действующие законы и предписания, и прямо нарушает Кодекс поведения Continental. Вы также должны немедленно проинформировать об этом предложении своего руководителя, юридический отдел, отдел комплаенс или отдел внутреннего аудита.

## 10. Борьба с отмыванием денег

**Правило:**

В соответствии с национальными законами о борьбе с отмыванием денег Continental несёт определённые обязательства, которые могут применяться и на международном уровне. Поэтому все подразделения Continental должны проверять сомнительные или подозрительные сделки и платежи и контролировать свои деловые отношения.

**Пояснения:**

Отмывание денег представляет собой преобразование доходов от криминальной деятельности, например, уклонения от уплаты налогов, во внешне законные имущественные ценности. Повышенный риск по соображениям отмывания денег возникает, если платежи осуществляются третьими лицами, а не самим покупателем.

**Пример:**

Вы ведёте дела с покупателем в стране А. В процессе платежей покупатель без видимой причины заявляет, что расходы будут оплачены третьим лицом из страны Б. Вы согласитесь на это?

**Желательное поведение:**

Мы в Continental не принимаем никаких платежей от третьих лиц, в особенности, если покупатель и/или третье лицо находятся в странах с повышенным риском. Пожалуйста, обратитесь в юридический отдел или в отдел комплаенс. Если третье лицо уже осуществило платёж, он должен оставаться на счету как платёж, предназначенный к возврату отправителю, и не использоваться для погашения дебиторской задолженности.

## 11. Конфликты интересов

**Правило:**

Наши частные интересы и личные соображения не должны влиять на наше решение действовать в интересах Continental.

Мы избегаем любых действий или ситуаций, которые могут приводить к конфликту между нашими личными интересами и деловыми интересами Continental. В случае наличия потенциального конфликта интересов, пожалуйста, проинформируйте своего руководителя, юридический отдел или отдел кадров..

**Пояснения:**

Continental уважает право сотрудников на не связанную с работой деятельность, которая носит частный характер и ни в коей мере не противоречит Continental и/или его корпоративному

имиджу или бросает на них тень. Поэтому, вы не должны преследовать, прямо или косвенно, никаких внешних деловых или финансовых интересов и не поддерживать никаких внешних деловых или финансовых связей, которые могут противоречить интересам Continental или могут помешать вам выполнять в полном объёме свои обязанности в рамках трудовых отношений в интересах Continental.

Следующие ситуации могут привести к конфликту интересов:

- › Вы работаете на другом предприятии помимо работы в Continental, в особенности, если это другое предприятие является конкурентом, покупателем или поставщиком (или в обозримом будущем может стать конкурентом, покупателем или поставщиком);
- › Вы поддерживаете деловые отношения с компанией, в которой ваш родственник является собственником, работает в руководстве или иным образом имеет значительный интерес;
- › У вас имеются значительные финансовые интересы в предприятии, или вы вовлечены в управление предприятием, которое является поставщиком или покупателем Continental;
- › Вы перепродаете или торгуете сырьём, оборудованием или вспомогательными материалами, которые покупает Continental, или торгуете на свой страх и риск товарами, которые продаёт Continental;
- › Вы занимаете деньги у покупателей,

частных лиц или предприятий, у которых Continental приобретает услуги, сырьё, оборудование или вспомогательные материалы, или с которыми Continental имеет деловые отношения.

Вышеуказанный список содержит только примеры и не является исчерпывающим.

#### **Пример 1:**

*Continental хочет дать начать работу с новым поставщиком. Выбранным поставщиком руководит ваш брат.*

#### **Желательное поведение:**

*Заключение договора с предприятием вашего брата может быть приемлемым для Continental. Сообщите своему руководителю и отделу закупок о наличии родственной связи и удостоверьтесь, что Вы не были вовлечены в процесс выбора поставщика и принятия соответствующих решений. В случае сомнений обратитесь в юридический отдел или в отдел комплаенс.*

#### **Пример 2:**

*Вы обнаружили, что поставщик Continental прислал неисправный товар. Вы знаете, что гарантийный срок ещё не истёк. Однако, предприятие-поставщик принадлежит вашей сестре, и вы размышляете о невыставлении претензии для устранения дефектов.*

#### **Желательное поведение:**

*Вы не должны быть вовлечены в принятие решений о предъявлении претензий на гарантийное обслуживание. Ещё до размещения заказа на предприятии вашей сестры, вы обязаны сообщить о родственной связи своему руководителю и всем вовлечённым отделам. В слу-*

чае сомнений, пожалуйста, обратитесь в юридический отдел или в отдел комплаенс.

## 12. Использование корпоративной собственности Continental

### Правило:

Мы обращаемся с корпоративной собственностью Continental с надлежащей аккуратностью и ответственностью. Если в местных правилах Continental не разрешено иное, мы используем корпоративную собственность Continental исключительно в нашей сфере деловой деятельности.

### Пояснения:

Корпоративная собственность Continental охватывает материальное имущество, в частности, товары, производённые Continental, производственное и офисное оборудование, инструменты, здания, транспортные средства, а также нематериальное имущество, например, ноу-хау и права интеллектуальной собственности.

## 13. Защита данных и кибербезопасность

### Правило:

Мы соблюдаем действующие законы и предписания, а также правила, базовые принципы и директивы Continental по защите данных и кибербезопасности.

### Пояснения:

Несоблюдение кибербезопасности и мер защиты может иметь серьёзные последствия, например, потерю данных, разглашение конфиденциальной информации и коммерческой тайны, а так-

же кражу или ненадлежащее использование личных данных. Поэтому, в случае вопросов относительно защиты данных Вы обязаны связаться с уполномоченными по защите данных и кибербезопасности Continental или со своим отделом кадров.

## 14. Конфиденциальная информация и интеллектуальная собственность

### Правило:

Защита конфиденциальной деловой информации и коммерческой тайны («конфиденциальная информация») необходима для сохранения интересов и успеха Continental. Мы осознаем свою ответственность за то, чтобы конфиденциальная информация, полученная в рамках нашей экономической деятельности на Continental, обрабатывалась строго конфиденциально, не использовалась ненадлежащим образом и не передавалась коллегам по работе или третьим лицам.

Мы осознаем, что в случае ненадлежащего использования или разглашения нами конфиденциальной информации, к нам могут быть приняты дисциплинарные меры вплоть до увольнения, даже если мы не получим личной выгоды от такого разглашения. Если мы увольняемся из Continental, мы не раскрываем и не используем конфиденциальную информацию и обязаны немедленно вернуть такую собственность, в т.ч. конфиденциальную информацию, но не ограничиваясь ей.

Кроме того, мы уважаем конфиденциальную информацию наших поставщиков, покупателей и иных заинтересованных групп и используем её исключи-



тельно в соответствии с действующим законодательством и/или договорными обязательствами.

**Пояснения:**

Конфиденциальная деловая информация охватывает всю информацию и данные, в т. ч., но не ограничиваясь, условия договоров, все виды деловой, коммерческой, финансовой и интеллектуальной собственности, информацию покупателей и техническую информацию, а также данные, которыми деловые партнёры обмениваются в рамках своих деловых отношений или для определения, разработки, маркетинга, сбыта, изготовления или распространения продукции, если они не могут быть получены из открытых источников. Среди прочего, к ней относятся сведения о персонале, покупателях, затратах, прейскуранты и данные о продажах, директивы по получению оплаты за товар, отчёты, финансовую отчётность, сведения о зарплатах и ходе дел на предприятии. Конфиденциальную деловую информацию категорически запрещается разглашать в любом виде — устном, письменном или электронном.

**Пример 1:**

Уже несколько лет вы поддерживаете договорные отношения с поставщиком А. Поскольку вы всегда были недовольны качеством продукции, то решили расторгнуть договор с поставщиком А и заключить договор на поставку аналогичной продукции с поставщиком Б, который поставляет свою продукцию по более низкой цене. После того, как поставщику Б не удалось устранить серьёзные проблемы с качеством, он просит вас предоставить детальную и конфиденциальную техническую документацию, полученную вами от по-

ставщика А. Ваш покупатель требует от вас срочно устранить проблемы с качеством, но вы не уверены, следует ли выполнить запрос поставщика Б.

**Желательное поведение:**

Если техническая документация представляет собой конфиденциальную информацию поставщика А, вам не разрешается разглашать или передавать каким-либо иным образом эту информацию поставщику Б. Действительно ли техническая документация является конфиденциальной, зависит от договорных соглашений между Continental и поставщиком А, а также от соглашений о конфиденциальности, которые вы заключили нас Continental. Например, Continental мог заключить соглашение о конфиденциальности, или договор с поставщиком А может содержать оговорку о конфиденциальности, которая запрещает разглашать такую информацию.

Кроме того, следует также выяснить, не запрещено ли использование технической документации по другим причинам, например, из-за ограничений, связанных с авторским или патентным правом.

**Пример 2:**

Из-за технической ошибки Continental непреднамеренно получает предложение конкурента, принимающего участие в торгах онлайн, организованных потенциальным покупателем Continental. Вы задаётесь вопросом, нужно ли открыть файл.

**Желательное поведение**

Не открывайте и не используйте иным образом этот файл, верните его отправителю.

**Пример 3:**

Находясь в командировке, вы работаете на ноутбуке. Внезапно вы замечаете, что ваш сосед по самолёту с большим интересом наблюдает за вашей работой, пристально следит за вашим экраном и начинает делать заметки.

**Желательное поведение:**

Немедленно прекратите работу на ноутбуке, пока не сможете её сделать в более конфиденциальной обстановке.

**15. Предписания, регламентирующие порядок импорта и экспорта****Правило:**

Мы обязаны соблюдать все действующие законы об экспорте и импорте, включая, но не ограничиваясь, санкции, эмбарго и прочие законы, предписания, правительственные постановления и директивы, в т. ч. все директивы управления Continental по регламентации передачи или поставки товаров и технологий Continental.

**Пояснения:**

Есть ситуации, в которых продукция, программное обеспечение или технология Continental не могут быть поставлены или переданы в определённые страны в связи с эмбарго или иными ограничениями. При наличии требований для получения разрешения необходимо привлечь экспортный контроль для получения такого разрешения.

Если применение предписания по экспорту или импорту неясно или вызывает вопросы, необходимо прояснить вопрос с отделом или лицом, отвечающим за экспортный контроль или таможеню.

**Пример 1:**

Покупатель просит вас осуществить поставку продукции новому покупателю, находящемуся в стране, для которой действуют экспортные ограничения. Вы не знаете, можете ли / должны ли вы выполнить просьбу покупателя.

**Желательное поведение:**

Пожалуйста, обратитесь в экспортный контроль, как поступить с этим запросом. Возможность поставки зависит от большого количества факторов, в т.ч. от страны, в которую покупатель просит осуществить поставку, от экспортируемой продукции, а также от того, как и кем эта продукция будет использоваться.

**Пример 2:**

Вы работаете на одном из предприятий Continental в США и хотите осуществить поставку продукции из США в Израиль и на Кубу, но не знаете, возможно ли это. Что вам нужно сделать?

**Желательное поведение:**

Перед совершением любых сделок, прямо или косвенно связанных с требующими особого внимания странами, Вы обязаны обратиться в экспортный контроль.

**Пример 3:**

Вы работаете в Регенсбурге и готовитесь к встрече в стране, не входящей в ЕС. Вы планируете взять с собой образцы продукции в демонстрационных целях. Поскольку продукция небольшого размера, вы размышляете, не перевезти ли его в своей ручной клади. Что вам делать?

**Желательное поведение:**

Пожалуйста, учтите, что вышеописанный

так называемый сценарий «с ручной кладью» несёт в себе риск обвинения в уклонении от уплаты таможенных пошлин / налогов. Все вывозимые или ввозимые материалы подлежат надлежащему таможенному декларированию и проверке со стороны экспортного контроля. При ввозе предметы поставки, находящиеся в ручной клади, нельзя пронести через «зелёный коридор». Удостоверьтесь, что вы изучили перед отъездом все значимые предписания по экспорту и импорту (включая экспортный контроль) в соответствующих странах, и оповестите ваш таможенный отдел или экспортный контроль. Проследите за тем, чтобы при пересечении границы у вас были с собой все необходимые документы (касающиеся ввоза и вывоза). Все вышеперечисленное также относится и к курьерам.

## 16. Соблюдение налогового законодательства

### Правило:

Мы осознаём свою ответственность перед обществом за исполнением своих налоговых обязательств и однозначно подтверждаем соблюдение национального и международного законодательства. Мы обеспечиваем правильную уплату налогов и исполнение обязательств по сотрудничеству с государственными органами.

### Пояснение:

Наша всемирная деятельность и освоение новых рынков требуют соблюдения нами множества различных предписаний, относящихся к налоговому законодательству. Соблюдение налоговых предписаний обеспечивает доверие покупателей, финансовых органов и обще-

ственности. Любые нарушения могут привести к серьёзному финансовому ущербу для концерна Continental, а также для репутации Концерна и иметь негативные последствия для ответственного сотрудника.

### Пример:

Вы отвечаете за проводки по определённым хозяйственным операциям, в т.ч. по накладным расходам (расходам на ремонт) и производственным расходам в финансовой отчётности. В начале финансового года один проект превышает определённые показатели контроллинга. Поэтому, вы получаете указание выполнить бухгалтерскую проводку в качестве расходов на ремонт, хотя, речь без сомнения, идёт о капиталовложении и, таким образом, об активируемых производственных расходах.

### Желательное поведение:

Выполните бухгалтерскую проводку в соответствии с предписаниями законодательства. Все хозяйственные операции должны отражаться в соответствии с торгово-правовыми и налоговыми предписаниями, поскольку эти учётные записи формируют основу для налоговой декларации. Ошибки в бухгалтерском учёте могут, таким образом, привести к неправильным налоговым декларациям и к серьёзным налоговым последствиям для предприятия.

### III. Информирование о нарушениях Кодекса поведения и защита свидетелей

Continental призывает людей сообщать о своих опасениях из лучших побуждений, доверительно и без страха перед репрессиями.

Continental не допускает мести, дискриминации и дисциплинарного взыскания в отношении тех, кто из лучших побуждений выражает обоснованные опасения о попытке нарушения, состоявшемся или предполагаемом нарушении любого положения Кодекса поведения Continental.

О нарушениях Кодекса поведения Continental можно сообщить по горячей линии комплаенс и борьбы с коррупцией Continental.

Continental серьезно относится ко всем сообщениям. Мы всегда будем сохранять в тайне личные данные лиц, кто хотел бы сохранить анонимность. Все обращения будут рассмотрены.

**Контактная информация для обращения по горячей линии комплаенс и борьбы с коррупцией:**

**Международная линия**  
0049 (0) 1802 38 44 27

**Интернет-ссылка**  
<https://continental.integrityplatform.org>

**Continental Aktiengesellschaft**

Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hannover

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

For all its subsidiaries

**Photos**

Nikolaj Georgiew, Hannover (Cover)

Continental AG (Page 3)

Getty Images (Page 11), AdobeStock (Page 6, 14 & 19)